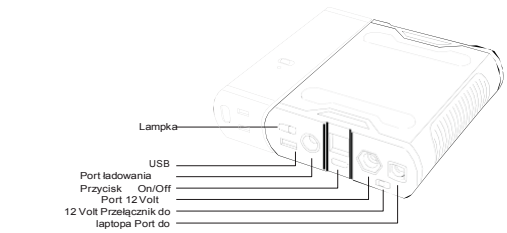


Specyfikacja techniczna	
Zalecany początkowanie Twojego Sherpa 50 podłączonego do ładowania między użyciami	
Ladowanie z: Szacowany czas	
GAZALZERONomad 13	3 h
GAZALZERONomad 20	8-16 h
GAZALZERONomad 20	6-12 h
Ważnica	
Port ładowania (8mm) 14-25V, do 2A (30W max)	
Wyjścia	
Port USB	5V, do 1.5A (7.5W max), regulowany
12V port (6mm, green)	12V, do 8A (100W max), regulowany
Port samochodowy (9mm)	9-13V, do 10A (100W max)
Laptop (7.4mm, orange)	19V, do 5A (100W max)

110VAC Inverter (sprzedawany osobno)	110V, do 0.7A
220VAC Inverter (sprzedawany osobno)	220V, do 0.35A
Włócznie	
Typ komórek	Li-Ion NMC
Pojemność komórek	58Wh (11V, 5200mAh)
Zywalność	Seski cykli
Bezpieczniki	15A, standardowy
Opdne	
Ladzenia	Tak, z innym Sherpa V2
Waga	544 g
Wymiary	4.5 x 1.5 x 6.25 (11.4 x 3.8 x 13.3 cm)
Gwarancja	12 miesiocy
Testowania i certyfikowany	CE, FCC, RoHS
Optymalna temperatura	32-104F (0-40C)



Poznaj swój sprzęt

Sherpa 50

PORTABLE RECHARGER

User Guide

Contact Us:
Toll Free: 888-794-6250
675 W. 14600 S.
Bluffdale, UT 84065
www.GOALZERO.com

LADUJ

Z gniazdka, USB lub panelu słonecznego.

1

WŁĄCZ

Podłącz do każdego źródła energii.

2

*AC inverter sold separately

UZUPEŁNIAJ

Stale uzupełniaj baterię dzięki energii słonecznej

3

Q: Jak długo Sherpa 50 jest naładowany?
A: Urządzenie utrzymuje swoją energię przez kilka miesięcy. Zalecamy pozostawienie urządzenia podłączonego do źródła prądu lub ładowanie co 3-4 miesiące.

Q: Dlaczego urządzenie wyłącza się automatycznie?
A: SHERPA ma wbudowany tryb auto-wyłączenia, gdy pozostaje w spoczynku na długo, dzięki czemu oszczędza energię. Aby wyłączyć ten tryb, ustaw opcję "zawsze włączony" wskazując przycisk włączania przez około 10 sekund.

Q: Jak sprawdzić, czy urządzenie jest w pełni naładowane?
A: Monitor LCD baterii wyświetla poziom naładowania co 20%. Jeśli wszystkie obszary są zacienione, a monitor mówi "FULL", to jest naładowany i gotowy do pracy.

Q: Czy jest wodoodporny?
A: Nie. Pomimo, że SHERPA jest trwały, elektryczność i woda to kiepskie połączenie. Przed użyciem upewnij się, że porty są suche.

Q: Czy może łączyć ze sobą kilka urządzeń Sherpas?
A: Tak. Możesz łączyć 2 urządzenia Sherpa przez port samochodowy. Skontaktuj się z goalzero.com po rdzeń łączenia.

Q: Czy mogę używać sprzętu w samolocie?
A: Tak, Sherpa jest stworzona po to, by Twoje sprzęty były naładowane podczas długich lotów.

Technische specifications

Anwendung:
Es wird empfohlen das Sherpa 50 permanent am Solarpanelangeschlossen zu lassen. Sollte das nicht möglich sein, laden Sie es alle 3-4 Monate.

Laden mit	Ungefähre Ladzeiten
AC wall charger	6 Stunden
GOAL ZERO Nomad 13	8-16 Stunden
Empfänger	
Ladeanschluss (8mm, blau)	14-25V, bis 2A (30W)
Ausgänge	
USB-Ausgang	5V, bis 1.5A (7.5W), reguliert
12V-Ausgang (6mm, grün)	12V, bis 8A (100W), reguliert
Sidecar port (9mm)	9-13V, bis 10A (100W max)
Laptopanschluss (7.4mm, orange)	19V, bis 5A (100W), reguliert

110VAC Inverter (separat erhältlich)	110V, bis 0.7A (75W), modifiziert ohne Gewähr
220VAC Inverter (separat erhältlich)	220V, bis 0.35A (75W), modifiziert ohne Gewähr
Intern	
Akkuartyp	Lithium-Ionen (NMC)
Akkukapazität	58 Wh (11V, 5200mAh)
Ladeanschluss	Hinterseite, vier Zylinder
Sicherung	15A, Standard-Autosicherung
Allgemeines	
Kombinierbar	Ja, mit weiteren Sherpa V2
Gewicht	544 g
Abmessungen	11.4 x 3.8 x 13.3 cm
Garantie	12 Monate
Getestet und geprüft	CE, FCC, RoHS
Betriebs temperatur	0-40°C

Infos zum Sherpa

Licht

USB Ladeanschluss
An/Aus-Schalter
12 Volt Output
12 Volt Laptop Schalter
Laptopanschlussausgang

Sherpa 50

Tragbares Ladegerät

DEUTSCH
Bedienungsanleitung

Kontakt:
Gebührenfrei: 00800-46259376
675 W. 14600 S.
Bluffdale, UT 84065
www.GOALZERO.com

LADEN

Über Steckdose, 12V oder Solar.

1

BETRIEB

Schließen Sie einen Laptop, AC*, USB- oder ein 12V-Gerät an.

2

*AC Inverter separat erhältlich

AUFFRISCHEN

Frischen Sie die Ladung Ihrer Geräte regelmäßig über USB oder Solarmodul auf, damit Sie für den Notfall gerüstet sind.

3

F: Wie lange hält der Sherpa 50 seine Ladung?
A: Es kann mehrere Monate halten. Für die Lebensdauer der Batterie und der ständigen Ladeeffizienz, empfehlen wir, dass Gerät permanent am Solarpanel angeschlossen zu lassen. Sollte das nicht möglich sein, laden Sie es bestenfalls alle 3-4 Monate.

F: Welche Art von Batterie wird verwendet?
A: Lithium-Ionen-Akkumulator. Er hat folgende Vorteile: Speichert mehr Energie; Schmal und leichter und behält auch Monate nach dem Aufladen die Ladung.

F: Kann ich mehrere Sherpas miteinander verbinden?
A: Ja. Die Geräte können über den Autoanschluss verbunden werden. Kontaktieren Sie goalzero.com für das Verbindungskabel.

F: Warum schaltet es sich automatisch aus?
A: Das SHERPA hat eine automatische Ausschaltfunktion, die zum Tragen kommt, wenn das Gerät einige Zeit nicht genutzt wird. Das spart Energie. Um diesen Modus zu übergehen können Sie das Gerät in den "always on" Modus stellen. Dafür müssen Sie den Power Knopf für ca. 10sek. drücken. Wenn das Gerät im "always on" Modus ist wird ein kleines "ON" in der oberen linken Hälfte der Anzeige aufleuchten. Ist dies eingestellt, geht das Sherpa nur aus, wenn Sie es ausschaltet oder der Strom ausgeht.

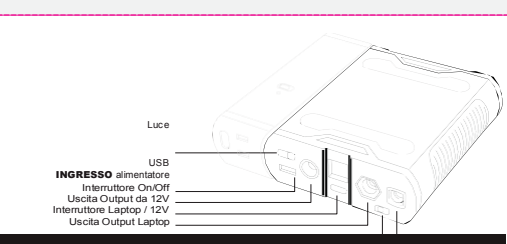
Hinweis für extreme Benutzer:
Langfristiges Speichern : Um das Gerät nachhaltig mit Energie zu beladen (bis zu einem Jahr), ladet das Sherpa 50 zu 50% voll, entfernt die Sicherung und lagert es an einem kühlen Ort.

Specifiche tecniche

Utilizzo:
Per mantenere la batteria in buono stato e pronta all'uso, si consiglia di lasciare SHERPA 50 collegato, tra un utilizzo e l'altro.

Ricarica con:	Tempi di ricarica
Caricabatteria AC da rete	3 ore
GOAL ZERO Nomad 13	8-16 ore
Ingresso Input	
Presse porta carica (8.0mm, blu)	14-25V (30W max)
Uscita Output	
Uscita USB	5V, 0-1.5A (7.5W max), regolizzata
Uscita da 12V (6.0mm, verde)	12V, 0-8A (75W max), regolizzata
Porta laterale Sidecar (9mm, laterale)	9-13V, 0-10A (100W max), non regolizzata. Usare con Sherpa Inverter o per collegare tra loro diversi dispositivi Sherpa 50

110V Inverter (venduto separatamente)	110V, up to 0.7A (75W max), modified sine wave
220V Inverter (venduto separatamente)	220V, up to 0.35A (75W max), modified sine wave
Componenti interni	
Tipi di batteria	Lithium-Ion (NMC)
Capacità batteria	58Wh (11V, 5200mAh)
Visa	Centrale di colli di carica
Fusibili	15A, standard da auto
Informazioni generali	
Collegabile con altri dispositivi Sherpa	Sì, con altri Sherpa V2
Peso	1.2 lbs (544g)
Dimensioni	11.4 x 3.8 x 13.3 cm
Garanzia	12 mesi
Certificazioni	CE, FCC, RoHS
Temperatura ambiente (per un funzionamento ottimale)	32-104F (0°-40°C)



Il Tuo Dispositivo

Sherpa 50

ALIMENTATORE CARICABATTERIE PORTATILE

ITALIANO
Manuale utente

Contactati:
Chiamata gratuita: 888-794-6250
675 W. 14600 S.
Bluffdale, UT 84065
www.GOALZERO.com

CARICA

Tramite AC, 12V o pannelli solari.

1

ALIMENTA

Collega qualsiasi dispositivo Presa laptop, AC*, 12Vo USB.

2

*Inverter AC venduto separatamente

MANTIENI LA CARICA

Per non restare mai senza energia, lascia il caricabatteria collegato ad una presa AC, da 12Vo ad un pannello solare.

3

D: Per quanto tempo Sherpa 50 può tenere la sua carica?
R: Può mantenere la sua carica per diversi mesi. Tuttavia, per mantenere la batteria in buono stato e pronta all'uso, si consiglia di lasciare SHERPA 50 collegato, tra un utilizzo e l'altro. Se questo non è possibile, caricarlo almeno ogni 3-4 mesi.

D: Come faccio a sapere se la carica è completa?
R: Il display LCD della batteria visualizza il livello di carica in blocchi da 20%. Se tutte le tacche sono colorate e sul display compare la scritta "FULL", allora la carica è stata completata e l'apparecchio è pronto per l'uso.

D: Il dispositivo è impermeabile?
R: No. Anche se il SHERPA è resistente e sicuro, energia elettrica e acqua non vanno d'accordo. Assicurarsi che le prese siano asciutte prima di utilizzare il dispositivo.

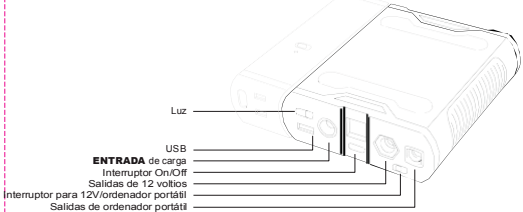
R: SHERPA 50 può essere utilizzato per alimentare la batteria dei tuoi apparecchi, durante i voli lunghi.

D: Perché si spegne automaticamente?
R: SHERPA è dotato di una funzionalità che spegne il dispositivo quando non è in uso. Questo consente di risparmiare energia. Per disattivare questa funzionalità e tenerlo in modalità "always on", è sufficiente tenere premuto il pulsante di alimentazione per circa 10 secondi. Una piccola icona con la scritta "ON" comparirà in alto a sinistra sul display. Se in modalità "always on", il dispositivo può essere spento solo manualmente.

Nota per gli utenti:
Immazzamento della carica a lungo termine: per prolungare la durata di stoccaggio (fino ad un anno), caricare SHERPA 50 fino al 50% della sua capacità, quindi rimuovere il fusibile e conservarlo in un luogo fresco.

Especificaciones técnicas	
Uso:	Para mantener la batería en buen estado y lista para usar, recomendamos que deje su SHERPA 50 enchufado cuando no lo esté usando.
Cargar con:	Tempos de carga aproximados:
Cargador de pared AC	3 horas
GOAL ZERO Nomad 13.5	8-16 horas
Entradas:	
Puerto de carga (8,0mm, azul, círculo)	14-25V (30W máx)
Salidas:	
Puerto USB	5V, 0-1.5A (7.5W máx), regulado
Puerto 12V	12V, 0-6A (75W máx), regulado
Puerto lateral (9mm, lateral)	9-13V, 0-10A (100W máx), regulado, usar con inversor Sherpa o para combinar con más unidades
Puerto de ordenador portátil (7,4mm, naranja, cuadrado)	9V, 0-5A (100W máx) regulado

110V Inversor AC (vendido por separado)	110V, up to 0.7A (75W máx) onda sinusoidal modificada
220V Inversor AC (vendido por separado)	220V, up to 0.35A (75W máx) onda sinusoidal modificada
Estructura interna:	
Tipodebatería	ión de litio (NMC)
Capacidadde batería	58Wh (11V, 5200mAh)
Vida útil	cientos de ciclos
Fusibles	10A, fusible de coche estándar
General:	
Combinable	Si, con otros Sherpa V2
Peso	1,1lbs (544g)
Dimensiones	4.5 x 1.5 x 5 in (11.4 x 3.8 x 13.3 cm)
Garantía	12 meses
Probado y certificado	UL, CE, FCC, RoHS
Temperatura óptima de funcionamiento	32-104°F (0-40°C)



Familiarícese con su equipo

Sherpa 50

RECAR G ADOR PORTÁTIL

ESPAÑOL
Guía de usuario

Contacto:
Número gratuito: 888-794-6250
675 W. 14600 S.
Bluffdale, UT 84065
www.GOALZERO.com

CARGAR

En una toma AC, 12V o paneles solares.

1

USAR

Enchufar en cualquier toma de corriente Puerto de ordenador portátil, AC*, 12V o aparato USB.

2

*El Inversor AC se vende por separado

RECARGAR

Para estar preparado, mantener los aparatos enchufados en una toma AC, 12V o panel solar.

3

Preguntas frecuentes

P: ¿Cómo sé si está encendido?
R: Pulse el botón blanco de encendido debajo del monitor LCD de la batería y se iluminará.

P: ¿Cómo sé si está cargado completamente?
R: El monitor de batería led muestra el nivel de carga en incrementos del 20%. Si todas las áreas están oscuras y el monitor dice "FULL", significa que el aparato está cargado y listo para usar.

P: ¿Es resistente al agua?
R: No. Aunque el SHERPA es resistente, la electricidad y el agua no son una buena combinación. Asegúrese de que los puertos están secos antes de usar el aparato.

P: ¿Puedo llevar el recargador conmigo en el avión?
R: Si, el SHERPA es perfecto para mantener sus aparatos cargados durante vuelos largos.

P: ¿Cuánto tiempo puede el Sherpa 50 mantener su carga?
R: El SHERPA 50 puede mantener su carga durante varios meses. No obstante, para mantener la batería en buen estado y lista para usar, recomendamos que deje su SHERPA 50 enchufado cuando no lo esté usando. Si esto no es posible, cárguelo cada 3-4 meses.

P: ¿Qué tipo de tecnología de batería tiene?
R: Ión de litio NMC. Tiene las siguientes ventajas: acumula más energía, es más pequeña y ligera y retiene su carga incluso tras meses de almacenamiento.

P: ¿Puedo combinar varios SHERPAS juntos?
R: Si. Puede conectar múltiples Sherpas juntos a través del puerto lateral. Póngase en contacto con goalzero.com para conseguir el cable de conexión.

P: ¿Por qué se apaga automáticamente?
R: El SHERPA 50 tiene una herramienta incorporada que hace que la unidad se apague tras un periodo de inactividad. Con esto se ahorra energía. Para evitar este modo y mantener el aparato siempre encendido, simplemente mantenga pulsado el botón de encendido durante unos 10 segundos. Aparecerá un pequeño icono "ON" en la esquina superior izquierda del monitor LCD de la batería al cambiar al modo "siempre encendido". En este caso, solo se apagará al agotarse la batería o cuando usted lo apague.

Nota para usuarios externos:
Almacenamiento a largo plazo: Para almacenar durante mucho tiempo (hasta un año), cargar el Sherpa 50 al 50%, a continuación quitar el fusible y guardar en un lugar fresco.

Caractéristiques techniques	
Utilisation:	Pour garder la batterie saine et fonctionnelle nous vous recommandons de laisser votre SHERPA 50 branché entre les utilisations.
Chargement avec:	Temps de charge approximatif:
Chargeur mural CA	3 heures
Nomad 13 GOAL ZERO	8-16 heures
Entrées:	
Port pour chargement (8,0mm, bleu, rond)	14-25V (30W max)
Sortie	
Port USB	5V, 0-1.5A (87W max), réglé
Port 12V (8,0mm, vert, hexagonal)	12V, 0-6A (100W max), réglé
Port Sidecar (9mm, side)	9-13V, 0-10A (75W max), réglé
Port PC (7,4mm, orange, carré)	9V, 0-5A (100W max), réglé

110V Inversor CA (vendu séparément)	110V, up to 0.7A (75W max) onde sinusoidal modifiée
220V Inversor CA (vendu séparément)	220V, up to 0.35A (75W max) onde sinusoidal modifiée
Interne:	
Type de batterie	Lithium-ion (NMC)
Capacité de la batterie	58Wh (11V, 5200mAh)
Durée de vie	des centaines de cycles
Fusible	10A, fusible de voiture standard
Informations générales:	
Chainage	oui, avec d'autres Sherpa V2
Poids	1,1lbs (544g)
Dimensions	4.5 x 1.5 x 5 in (11.4 x 3.8 x 13.3 cm)
Garantie	12 mois
Testé et certifié	UL, CE, FCC, RoHS
Température de fonctionnement	32-104°F (0-40°C)

Connaitre son matériel

Sherpa 50

CHAR GEUR P OR TABLE

FRANÇAIS
Manuel d'utilisation

Contactez nous :
Numéro gratuit : 888-794-6250
675 W. 14600 S.
Bluffdale, UT 84065
www.GOALZERO.com

CHARGER

Grâce au courant alternatif, 12V ou aux panneaux solaires.

1

ALIMENTER

Brancher à n'importe quelle prise de courant*, Port PC, 12V, ou périphérique USB.

2

*inversor AC vendu séparément

RECHARGER

Pour être toujours opérationnel gardez les dispositifs branchés dans une prise AC, 12V ou à un panneau solaire.

3

Questions fréquentes

Q: Comment savoir si il est allumé ?
R: Pour l'allumer, appuyez sur l'interrupteur blanc situé sous l'écran LCD de la batterie.

Q: Comment savoir si le chargement est complet ?
R: L'écran LCD de la batterie affiche le niveau de charge par tranches de 20%. Si toutes les zones sont remplies et que le moniteur dit "FULL", alors c'est chargé et prêt à être utilisé.

Q: Est-il résistant à l'eau ?
R: Non. Bien que le SHERPA soit résistant, l'électricité et l'eau ne font pas bon ménage. Assurez-vous que les ports soient secs avant l'utilisation du dispositif.

Q: Puis-je emporter le chargeur dans un avion ?
R: Oui, le SHERPA est parfait pour garder vos appareils chargés lors de longs vols.

Q: Combien de temps le Sherpa 50 peut conserver son niveau de charge ?
R: Il peut conserver sa charge pendant plusieurs mois. Cependant, pour garder la batterie saine et fonctionnelle nous vous recommandons de laisser votre SHERPA 50 branché entre les utilisations. Si ce n'est pas possible, chargez-le tous les 3-4 mois.

Q: Quel est le type de batterie utilisée ?
R: Lithium-ion NMC. Elle possède les avantages suivants: Permet de stocker plus d'énergie; en terme de watt, elle est petite et plus légère; elle conserve le niveau de charge même après des mois de stockage.

Q: Est-il possible de faire du chainage ?
R: Oui. Vous pouvez relier plusieurs Sherpas ensemble grâce au port sidecar. Contactez goalzero.com pour le câble de chainage.

Q: Pourquoi s'éteint-il automatiquement ?
R: Le SHERPA possède une fonction intégrée qui éteint l'unité automatiquement après une période d'inactivité. Cela permet d'économiser l'énergie. Pour ignorer ce mode et conserver le mode "toujours en marche", maintenez l'interrupteur de mise en marche enfoncé environ 10 secondes. Un petit icône "ON" va apparaître sur la partie supérieure gauche de l'écran LCD de la batterie. Dans ce cas, il s'éteindra lorsque qu'il n'aura plus d'énergie ou lorsque vous l'éteindrez.

Note pour les utilisateurs externes:
Stockage à long terme: Pour un stockage de long terme (jusqu'à un an), chargez le Sherpa 50 à 50% puis enlevez le fusible et conservez dans un endroit frais.

Technische Specificaties	
Gebruik:	Voor onderhoud levensduur batterij, aangesloten houden of/of of elke 3-4 maanden opladen
Voor langdurige opslag, batterij 50% ontladen, zekering verwijderen en bewaren op een koelle, droge plek.	
Opladen Uit:	Oplaadtype Bij Benadering:
AC/Muuroplader	3 uur
GOAL ZERO Nomad 13.5	8-16 uur
Invoer:	
Oplaadpoort (blauw, cirkel)	14-25V, tot 2A (30W max)
Uitvoer:	
USB poort	5V, tot 1.5A (7.5W max), gereguleerd
12V poort (groen)	12V, tot 6A (100W max), gereguleerd
Sidecar poort	9-13V, tot 10A (100W max), gereguleerd

Laptoppoort (7,4mm oranje, vierkant)	19V, tot 5A (110W max) gereguleerd
AC Omzetter (apart verkocht)	110VAC tot 0,7A (75W max), gewijzigde sinewave
Interne:	
Batterij type	Lithium-ion (NMC)
Batterijvermogen	58Wh (11V, 5200mAh)
Levensduur	honderden cyclussen
Zekeringen	15A, standaard autozekerling
Algemeen:	
Koppelbaar	ja, met andere Sherpa V2
Gewicht	1,2 lbs (544 gr)
Afmetingen	4.5 x 1.5 x 5.25 in (11.4 x 3.8 x 13.3 cm)
Garantie	12 maanden
Getest en gecertificeerd	UL, CE, FCC, RoHS
Operationele gebruikstemp.	32-104°F (0-40°C)

Ken Uw Apparaat

Sherpa 50

DR AAGBARE OPLADER

NEDERLANDS
Gebruikershandleiding

Neem contact met ons op:
Gratis: 888-794-6250
675 West 14600 South
Bluffdale, UT 84065
www.GOALZERO.com

OPLADEN

Van AC, 12V of zonnepanelen.

1

STROOM

Verbinden met laptop, AC* 12V of USB apparaat

2

*AC omzetter apart verkocht

AANVULLEN

Om goed voorbereid te zijn, laait apparaten aangesloten op AC, 12V of zonnepanelen.

3

Veelgestelde Vragen

V: Hoe lang kan de Sherpa 50 opgeladen blijven?
A: Hij kan enkele maanden opgeladen blijven. Om de batterij gezond en klaar voor gebruik te houden, raden we echter aan om de Sherpa 50 voor en na gebruik aangesloten te houden. Indien dat niet mogelijk is, dan elke 3-4 maanden opladen.

V: Wat is het voor soort batterijtechnologie?
A: Lithium-ion NMC. Dit heeft de volgende voordelen: slaat meer energie op; kleiner en lichter watt voor watt; hij blijft langer opgeladen, zelfs na maanden opslag.

V: Kan ik verschillende Sherpa's aan elkaar koppelen?
A: Ja. U kunt twee Sherpa's samen koppelen via de sidecar poort. Neem contact op met goalzero.com voor het koppelsnoer.

V: Waarom ging hij automatisch uit?
A: De Sherpa heeft in een ingebouwde functie die het apparaat na een inactieve periode uitzet. Dit spaart stroom uit. Om deze modus uit te schakelen en hem altijd in de "Altijd aan" modus te houden, houdt u de stroomschakelaar ongeveer 10 seconden lang ingedrukt. Als u in de "Altijd aan" modus bent, verschijnt er links boven in de LCD batterijmonitor een klein "AAN" icoontje. Dit zal alleen uitgaan als de stroom opdraakt of als u hem uitzet.

Aantekening voor Externe Gebruikers:
Langdurige Oplag: Bij langdurige opslag (maximaal een jaar) de Sherpa 50 tot 50% opladen, verwijder vervolgens de zekering en bewaar op een koelle plek.